

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA

uzavretá podľa ustanovení § 39 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon), v znení neskorších predpisov (ďalej len "Zmluva")

medzi:

Objednávateľom: Výskumný ústav pôdoznanectva a ochrany pôdy
sídlo: Gagarinova 10, 827 13 Bratislava
IČO: 00167151
DIČ: 2020931232
IČ DPH: 2020931231
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000077659/8180
konajúci prostredníctvom: JUDr. Zuzana Rekenová, riaditeľka

(ďalej ako "objednávateľ")

autorom: Peter Osuch
miesto podnikania: Štúrova 31, 972 01 Bojnice
IČO: 37459805
DIČ: 1043308750
bankové spojenie: Tatra banka
číslo účtu: 2629844496/1100

(ďalej ako "autor")

(ďalej len „Objednávateľ“ a spolu s Autorom ako „Zmluvné strany“)

Čl. 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Táto Zmluva bola uzavretá na základe verejného obstarávania – prieskumu trhu ako zákazka s nízkou hodnotou zadaná v súlade so zákonom NR SR č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. 2 Predmet zmluvy

- 2.1 Autor sa touto Zmluvou zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa dielo „3 filmové sekvencie ako vsuvka pre krátkometrážny film projektu Urban SMS, Program CENTRAL EUROPE s názvom „Pôdy v ohrození (EN + SK verzia)“, bližšie špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej len „Dielo“).
- 2.2 Autor touto Zmluvou ďalej poskytuje Objednávateľovi oprávnenie používať Dielo za podmienok ďalej stanovených v tejto Zmluve.
- 2.3 Objednávateľ sa touto Zmluvou zaväzuje poskytnúť Autorovi súčinnosť potrebnú pre plnenie záväzkov Autora a zaplatiť za vytvorenie Diela dohodnutú odmenu.

Čl. 3

Miesto a termín vytvorenia diela

- 3.1 Miestom vytvorenia Diela je Bratislava a okolie.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Autor odovzdá Objednávateľovi Dielo najneskôr do 30. júla 2011.

Čl. 4

Spôsob zhotovenia diela

- 4.1 Autor sa zaväzuje vykonať Dielo osobne, na vlastné náklady a nebezpečenstvo a vyhlasuje, že Dielo bude výsledkom vlastnej duševnej činnosti Autora.
- 4.2 V prípade, ak zhotovenie Diela predpokladá použitie ďalších diel a umeleckých výkonov, Objednávateľ týmto vyhlasuje, že na základe osobitných dojednaní s osobami vykonávajúcimi autorské práva k uvedeným dielam a umeleckým výkonom má oprávnenie na ich použitie a na udelenie tohto oprávnenia tretej osobe.
- 4.3 Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si pri zhotovovaní Diela potrebnú súčinnosť. Autor je pri zhotovovaní Diela povinný postupovať podľa pokynov Objednávateľa a Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek v priebehu zhotovovania Diela kontrolovať postup Autora.
- 4.4 Autor predloží návrh Diela pred jeho odovzdaním Objednávateľovi na odsúhlasenie. V prípade akýchkoľvek pripomienok Objednávateľa ich Autor zapracuje a predloží Dielo na opakované schválenie.
- 4.5 Autor je povinný zabezpečiť, aby Objednávateľ najneskôr odovzdaním Diela podľa tejto Zmluvy nadobudol všetky práva k Dielu, ako sú uvedené v tejto Zmluve.

Čl. 5

Odobzdanie a prevzatie diela

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje Dielo prevziať, ak je odovzdávané Dielo bez väd, spĺňa všetky podmienky stanovené touto Zmluvou, predovšetkým ak zodpovedá špecifikácii uvedenej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy a je možné ho využiť pre naplnenie potrieb Objednávateľa v súlade s touto Zmluvou.
- 5.2 Dielo sa považuje za riadne odovzdané a prevzaté dňom podpisu protokolu o prevzatí Diela Objednávateľom.
- 5.3 Ak má Dielo vady alebo iné nedostatky, je Objednávateľ oprávnený tieto vady alebo nedostatky pri odovzdávaní Diela alebo bez zbytočného odkladu po jeho prevzatí tieto písomne vytknúť Autorovi a požadovať ich odstránenie v primeranej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť (5) dní. V prípade, ak Autor vady alebo nedostatky vytknuté Objednávateľom v stanovenej lehote neodstráni, má Objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy.

Čl. 6

Odmena a platobné podmienky

- 6.1 Odmena za vytvorenie Diela bola dohodou zmluvných strán stanovená čiastkou 1300,- € (slovom: tisíc tristo eur) s DPH.

- 6.2 Autorovi vznikne nárok na zaplatenie odmeny odovzdaním a prevzatím Diela podľa ods. 5.2 tejto Zmluvy.
- 6.3 Odmena je splatná na základe faktúry – daňového dokladu, ktorý je Autor oprávnený vystaviť nasledujúci deň po dni odovzdania a prevzatia Diela. Daňový doklad musí obsahovať údaje v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 6.5 Lehotu splatnosti faktúry dohodli Zmluvné strany na 14 dní.
- 6.6 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Autorovi náklady súvisiace s dopravou, a to výške 0,20 € za km, ktorý Autor preukázateľne vynaloží na vytvorenie a odovzdanie diela.
- 6.4 Odmena podľa tohto článku zahŕňa všetky náklady Autora súvisiace s jeho plnením podľa tejto Zmluvy a zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že bola dohodnutá s ohľadom na všetky možné spôsoby použitia a zhodnotenia Diela podľa tejto Zmluvy.

Čl. 7

Vlastnícke právo a licencia

- 7.1 Vlastnícke právo k veciam, prostredníctvom ktorých je Dielo vyjadrené, prechádza na Objednávateľa dňom prevzatia Diela.
- 7.2 Autor týmto udeľuje Objednávateľovi ku dňu podpisu preberacieho protokolu časovo a územne neobmedzenú (po dobu právnej ochrany majetkových práv trvajúcu), výhradnú licenciu na akékoľvek použitie a/alebo zásah do Diela ako celku i jeho jednotlivých častí v neobmedzenom rozsahu, ktorá zahŕňa najmä, ale nie výlučne, právo jeho kopírovania, prekladania, prispôbovania, modifikovania, upravovania, distribuovania, publikovania a začleňovania do iných diel, a to ako Objednávateľom osobne, tak aj osobami ním poverenými s tým, že pokiaľ je to potrebné, taká licencia zahŕňa aj výslovný súhlas na udelenie sublicencie na používanie diela pre akékoľvek tretie osoby, či na prevedenie takej licencie na tretie osoby.
- 7.3 Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že odmena za poskytnutie licencie podľa tohto čl. 7 tejto Zmluvy je zahrnutá v odmene za vytvorenie Diela podľa čl. 5 tejto Zmluvy.

Čl. 8

Záruka

- 8.1 Autor poskytuje Objednávateľovi záruku, že Dielo bolo zhotovená v súlade so špecifikáciou dohodnutou v tejto Zmluve a že Dielo má a zachová si požadované vlastnosti minimálne po dobu dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa jeho odovzdania a prevzatia Objednávateľom.

Čl. 9

Zodpovednosť za škodu

- 9.1 V prípade, ak dôjde k vzniku škody, zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť všetko úsilie, aby túto škodu minimalizovali.
- 9.2 Nároky zmluvných strán v prípade vzniku škody sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.


Čl. 10 Trvanie zmluvy

- 10.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť skončí dňom riadneho odovzdania a prevzatia Diela, nie však skôr, ako dňom úplného uhradenia odmeny za vytvorenie Diela.
- 10.2 Táto Zmluva sa končí uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá. Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od Zmluvy v zmysle platných právnych predpisov a/alebo v súlade s touto Zmluvou alebo výpoveďou podľa tejto Zmluvy.
- 10.3 Objednávateľ je oprávnený túto Zmluvu písomne vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď nadobúda účinnosť uplynutím výpovednej doby, ktorá je tridsať (30) dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede Autorovi.

Čl. 11 Záverečné ustanovenia

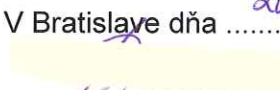
- 11.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 11.2 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 11.3 Túto Zmluvu je možné meniť len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme dodatkov tejto Zmluvy, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
- 11.4 Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto Zmluve neupravené sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 11.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 - NÁVRH NA CENOVÚ PONUKU PRE 3 FILMOVÉ SEKVENCIE AKO VSUVKA PRE KRÁTKOMETRÁŽNY FILM PROJEKTU CENTRAL EUROPE URBAN SMS MESTSKÉ PÔDY V OHROZENÍ (EN + SK verzia).
- 11.6 Táto Zmluva je uzatvorená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ obdrží tri (3) rovnopisy a Autor jeden (1) rovnopis.
- 11.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, je pre ne zrozumiteľná a dostatočne určitá, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa


Autor
Peter Osuch

20.6.2011

V Bratislave dňa


Objednávateľ
Výskumný ústav pôdoznanectva a ochrany pôdy
JUDr. Zuzana Rekenová





Výskumný ústav
pôdoznanectva a ochrany pôdy

NÁVRH NA CENOVÚ PONUKU PRE 3 FILMOVÉ SEKVENCIE AKO VSUVKA PRE KRÁTKOMETRÁŽNY FILM PROJEKTU CENTRAL EUROPE URBAN SMS MESTSKÉ PÔDY V OHROZENÍ (EN + SK verzia)

Podmienky: 3 filmové sekvencie v trvaní 2-3 minút

Bratislava, 9.5.2011

Mestské pôdy v ohrození

Scéna 9

Popis scény: reportérka fotografuje brownfieldy a sleduje, aké je využívanie týchto území v mestách. Spytuje sa, aké sú potenciály využívania týchto území, aby sa pôda uchovala. Expert vysvetľuje čo sú to degradované pôdy a aké je ich možné nebezpečenstvo pre človeka. Ako je možné ich vyčistiť a využiť pre ďalšie využívanie.

Akcia 9/1 Návšteva brownfieldu v Bratislave Vrakuni. Stručná história chemickej skládky, jej potenciálne nebezpečenstvo pre využívanie mestskou populáciou, ohrozené územia v blízkosti skládky (záhradkárka osada, obec, obytné štvrte). Expertka poskytne základné informácie a navrhuje, čo s územím, ktoré je kontaminované z hľadiska pôdy a vody. Navrhuje možné alternatívy riešenia pre ďalšie obdobie.

Akcia 9/2 Návšteva územia, ktoré je kontaminované a po dekontaminácii a revitalizácii sa očakáva vznik obytnej zóny pre 20 tis. obyvateľov – MFZ Vajnorská pri ISTROCHEMe. Expert uvedie konkrétne možnosti revitalizácie územia pre zabezpečenie navrhovaného projektu.

Akcia 9/3

1. Zhutnenie je proces utlačania pôdy, ktorým sa mení konzistencia z kyprej na silno uľahnutú a štruktúra z hrudkovitej či polyedrickej na masívnu, lístkovitú alebo doštičkovitú. Zhutnená pôda stráca schopnosť prijímať zrážkovú vodu. U mestských pôd, ktoré bývajú často zhutnené je rýchlosť vsakovania vody výrazne nižšia ako u poľnohospodárskych, alebo lesných pôd.
2. Scéna: Princíp merania infiltrácie. Záber na nákres merania infiltrácie pôdy dvojitým kruhom. Pracovník hovorí: Meranie infiltrácie sa robí pomocou tzv. dvojitého kruhu. Je to jednoduchý prístroj pozostávajúci z dvoch plechových kruhov, ktoré sa zatlačia do zeme a naplnia vodou. Voda vsakuje a meria sa čas potrebný na vsiaknutie jednotkového množstva vody. Kruhy sú dva preto, aby meranie vyjadrovalo len vsakovanie vody vertikálnym smerom.

3. Scéna: Záber na nákras vsakovania z jedného kruhu. Pracovník hovorí: Pokiaľ by bol použitý iba jeden kruh, vsakujúca voda by sa šírila aj do strán.
4. Scéna: Záber na nákras vsakovania z dvojitého kruhu. Pracovník hovorí: Vonkajší kruh slúži na to, aby voda ktorá vsakuje z vnútorného kruhu neprenikala do strán.
5. Scéna: Výsledky merania na ornej pôde. Záber na infiltromer na ornej pôde po určitom čase merania. Pracovník hovorí: Po jednotkovom čase merania (napr. 1 minúta) vsiaklo XY vody. To je dobrá infiltrácia (spresní sa to podľa reálneho výsledku merania).
6. Scéna: Výsledky merania na ornej pôde. Záber na infiltromer na ornej pôde po určitom čase merania. Pracovník hovorí: Infiltrácia na pôde v mestskom parku je nižšia (spresní sa to podľa reálneho výsledku merania).

Ponuky poslať do 20.05.2011 na
Výskumný ústav pôdozvedectva a ochrany pôdy
Gagarinova 10
827 13 Bratislava,

Kontaktná osoba:
Ing. Zuzana Tarasovičová, finančný manažér projektu URBAN SMS,
e-mail: z.tarasovicova@vupop.sk